



BULLETIN INTÉRIEUR
DE L'ASSOCIATION
DES ÉCRIVAINS BRETONS



UNVANIEZH SKRIVAGNERIEN VREIZH

ARABAT MAOUZ MEZ O VEZA BREIZHAD

Tuet omp, ni Breizhiz, d'en em pismigañ ha d'en em dremen da dud dizunvan, dizurzh, teodoù fall, ha me oar me ? A dra zur, n'omp ket disi. Ma vije bet unanet ar Gelted... met arabat huñvreal ! Pezh a zo gwir, koulskoude, eo ma vez an diavaezidi gwelloc'h egedomp hor perzhioù mat. War meur a dachenn e vez ar skouer roet gant ar Vreizhiz. War dachenn an teknikoù goundigezh-douar, reizhadur ar marc'hajoù, ar c'henoberezh, dre skouer. E rannvro all ebet eus Bro-C'hall n'eus un unvaniezh skrivagnerien par d'hon hini. Muioù a ijin, a youlegezh hag a efedusted a gavomp e Breizh eget el lec'hioù all. Aes eo d'her gwiriañ pa veajer er-maez eus hor Bro. Ne vez ket urzhiet ker mat an traoù ha ne vez ket degemeret ker mat an dud. N'hon eus ket mez da gaout o vezañ Breizhiz !

Yann Brekilien

ETRE BRETON, C'EST ETRE CHALEUREUX

Il est bon de sortir de temps à autre de chez soi pour apprécier l'ambiance du foyer. Quand nous sommes entre nous, Bretons, nous avons tendance à ne remarquer que nos défauts collectifs. Il serait peut-être plus vrai encore de dire que chacun a tendance à ne remarquer que les défauts de ses compatriotes. En tout cas, nous sommes très forts pour dénigrer nous-mêmes les Bretons, non par masochisme ou par excès d'humilité, mais parce qu'on est toujours plus frappé par ce qui ne va pas que par ce qui va bien. Les défauts bretons, vous et moi nous les connaissons parfaitement. Susceptibilité, jalousie, désunion... Mais les qualités ? Êtes-vous capable d'énumérer les qualités spécifiquement bretonnes ? Seuls les remarquent les étrangers, ceux qui visitent la Bretagne pour la première fois.

Pour nous, c'est quand nous quittons le petit monde clos de nos cinq départements que nous nous apercevons - non sans surprise - qu'il manque ailleurs bien des choses que nous avons. Il nous paraissait si naturel de les avoir que nous ne les remarquons pas. Ceux d'entre nous

qui, répondant à l'invitation de la municipalité de Beaugard et Bassac (cf *Korn Boud* n° 11, page 19), ont fait le voyage pour participer aux "Rencontres Bretagne-Périgord" et témoigner ainsi leur sympathie aux confrères écrivains de la région périgourdine, en ont fait l'expérience. Me fiant aux contacts sympathiques que j'avais eus avec le maire venu en Bretagne préparer sa fête, j'avais eu l'impression et d'écrire: "Il semble que les Bretons qui seront présents recevront de la part de la municipalité un accueil inoubliable". Hélas ! Quand l'un de nous arrivait, les organisateurs se contentaient de lui dire, en lui montrant la grande tente où se déroulait la vente-signature : "Bon, eh bien vous vous installez où vous voulez" et il ne les voyait plus. Pour les repas ? A chacun de se débrouiller et de trouver un restaurant. Pour les dédicaces ? Il y avait, heureusement, par là quelques Bretons du Périgord. Eux sont venus nous acheter des livres. Mais nous n'intéressions pas les indigènes et aucun des organisateurs n'a eu la courtoisie de visiter nos stands. Je ne puis m'empêcher de comparer cet accueil (ou plutôt cette absence d'accueil !) à celui que nous recevons en Bretagne quand un comité de fêtes nous invite à venir signer nos livres dans l'enceinte de sa fête. Je pense, par exemple, au Festival Interceltique de Lorient ou à la Fête des Brodeuses de Port-l'Abbé. Nous n'avons pourtant pas fait 600 kilomètres pour nous y rendre, mais on y est aux petits soins pour nous. Nous commençons par être reçus à un déjeuner officiel, à la table d'honneur ; puis, pendant toute la séance de dédicaces, on vient s'inquiéter de nos besoins, nous offrir des rafraîchissements. Et les organisateurs ne manquent pas de nous acheter des livres, petit geste qui fait plaisir.

Nous étions sept membres de l'Association à avoir fait le déplacement. On ne nous en a pas témoigné la moindre gratitude. Je ne dis pas que nous soyons repartis déçus, car nous en avons tous profité pour visiter le Périgord qui est une très belle contrée, et nous avons gardé le meilleur souvenir du repas (payant, bien sûr) du dimanche soir où nous avons fait connaissance avec la savoureuse cuisine du pays et dégusté un sanglier à la broche dont je ne vous dis que ça... Mais nous avons appris une chose, c'est que la qualité de l'accueil, c'est une spécialité bretonne. En dehors de chez nous, je ne l'ai retrouvée qu'en Irlande (évidemment !), au Pays Basque et à Berlin.

Je comprends pourquoi nombre d'étrangers m'ont dit que ce qui les avait frappés chez nous, c'est, d'une part, d'avoir affaire à des gens chaleureux, d'autre part de ne sentir dans leurs attitudes aucune hypocrisie. Les Bretons, disent-ils, ne se livrent pas facilement, mais quand ils vous donnent leur amitié, c'est sans calcul et c'est une amitié solide et pour toujours. Je crois qu'ils ont raison. Alors, malgré tous nos défauts congénitaux, je crois que nous pouvons être fiers d'être Bretons.

Yann Brekilien

AVEZ-VOUS PENSE A ENVOYER UN EXEMPLAIRE DE CHACUNE DE VOS ŒUVRES A LA BIBLIOTHEQUE DE L'ASSOCIATION (Bibliothèque Municipale, place Toull-al-Ler, 29000 Quimper - Préciser: Pour la Bibliothèque de l'Association des Ecrivains Bretons) ?

VERS LE CONGRES 1986

Le Bureau de l'Association et le comité local constitué pour la préparation du Congrès de Pont-l'Abbé se sont réunis à Quimper, le 16 juillet dernier et les décisions suivantes ont été prises :

Le Congrès commencera, le samedi 10 mai, par le grand repas en commun écrivains-lecteurs. Il s'agira d'un buffet campagnard où les convives se répartiront par petites tables, les lecteurs ayant la possibilité d'entourer leurs auteurs favoris. Le menu sera typiquement bigouden : chotenn, crêpes, far, etc. Pendant le repas, un libraire vendra les livres des écrivains présents qui pourront les dédicacer.

Un concours sur la littérature bretonne sera organisé entre les habitants du Pays Bigouden (cantons de Pont-l'Abbé et Plogastel-Saint-Germain). Les épreuves éliminatoires consisteront en un questionnaire écrit sur la vie et les œuvres des écrivains bretons du passé, questionnaire que sont chargés de préparer Bernard de Parades et Yann Brekilien. La finale sera orale et se déroulera en public, le samedi 10 mai, après le grand repas. Les candidats sélectionnés seront interrogés sur la littérature bretonne en général et sur les œuvres des écrivains présents au congrès. Les prix consisteront en bons d'achat de livres (1 500, 1 000 et 500 F).

Il sera également organisé entre les enfants des écoles un concours de poèmes sur le Pays Bigouden. Les poèmes devront être présentés illustrés d'un dessin de l'auteur. Les récompenses consisteront en lecture publique et exposition des œuvres des gagnants.

La finale du concours ainsi que la lecture des poèmes d'enfants seront suivis de la remise des prix des Ecrivains Bretons 1986.

En fin de soirée, aura lieu l'Assemblée Générale de l'Association et la journée se terminera par un repas entre nous.

Le dimanche, nous inaugurerons, avec la municipalité de Pont-l'Abbé, la rue Youenn Drézen. Puis nous visiterons le Musée Bigouden et ferons une excursion à travers la Bigoudé, guidée par Jakez Cornou.

Nous organiserons également une exposition sur Youenn Drézen, probablement dans la salle même où se dérouleront le grand repas et les concours.

Le responsable local de la préparation du Congrès est Jakez Cornou.

Depuis la réunion, nous avons obtenu le patronage de la municipalité de Pont-l'Abbé. Les prix du concours sur la littérature bretonne seront offerts par la ville. Celle-ci mettra également à notre disposition les panneaux pour les expositions.

NOS DEUILS

François GUIVARC'H

Le 20 mai dernier, Dieu rappelait à lui notre ami François Guivarc'h, l'auteur de l'excellent livre "Les Johnnies de Roscoff" qui retrace toute l'épopée de ces sympathiques marchands d'aigons roscovides faisant du porte-à-porte à travers toute la Grande-Bretagne et dépeint leur vie pittoresque mais dure.

François Guivarc'h était lui-même un pur Roscovite. Il était né dans le vieux port Léonard chanté par Tristan Corbière, le 14 juillet 1899. Sa carrière dans les assurances a fait de lui le spécialiste du milieu des Johnnies dont il était l'assureur attitré. Il a publié de nombreux articles à leur sujet dans le Bulletin Paroissial de Roscoff et ce sont ces articles qu'il a rassemblés, après les avoir révisés, complétés et mis en ordre, dans son livre, publié en 1979 par les éditions "Nature et Bretagne". Etude à la fois historique et sociologique de premier ordre, "Les Johnnies de Roscoff" a connu le franc succès qu'il méritait.

Nous savions depuis un certain temps que la santé de François Guivarc'h s'était altérée et nous en étions navrés, car il était un homme charmant, aussi affable et accueillant qu'érudit. Sa disparition nous a fait de la peine et nous assurons son épouse, ses enfants et petits enfants des plus sincères condoléances de notre association.

Olier MORDREL

Le présent numéro de Korn Boud était déjà composé quand nous avons appris le décès, le 25 octobre, à l'âge de 84 ans, de notre doyen, Olier Mordrel. Nous ne pouvons faire moins que de rajouter quelques lignes à cette page et rappeler que l'ancien chef du Parti National Breton était un écrivain de grande classe, auteur d'essais écrits dans un style brillant, tels "Breiz Atao", "La Voie bretonne", "Le Mythe de l'hexagone", et de textes littéraires comme "Les Hommes-dieux" ou "La Bretagne". En tout une bonne vingtaine d'ouvrages. C'était un cerveau puissant et un homme d'une érudition considérable, dont toute la vie a été consacrée à la Bretagne.

ERRATUM

Notre chère Jeanne Bluteau nous a signalé une erreur, dont nous nous excusons, dans l'article consacré à son mari, dans le dernier numéro de Korn Boud. Le confondant comme un peintre de grand talent et sachant qu'il avait fait une belle carrière universitaire, nous étions persuadés, comme beaucoup, qu'il avait enseigné le dessin. Pas du tout : il était professeur de physique. Il y avait en lui deux personnes, l'artiste et l'homme de science, et il n'en mérite que davantage encore notre admiration.

EN PREPARATION : une ENCYCLOPEDIE DE BRETAGNE

L'Institut Culturel de Bretagne a décidé la mise en chantier d'une Encyclopédie de Bretagne où tous les sujets (historiques, littéraires, artistiques, scientifiques, techniques, etc.) seront traités dans la mesure où ils sont en rapport avec la Bretagne. Ce sera un ouvrage considérable (il est prévu une douzaine de volumes) et la parution du premier tome est programmée pour la fin de 1987. Les articles se suivront dans l'ordre alphabétique.

La direction du comité de rédaction a été confiée à M. Michel Denis, ancien recteur de l'Université de Rennes. Les rédacteurs seront extrêmement nombreux, mais à ce jour personne n'a encore été contacté (que nul, par conséquent, ne croie avoir été ignoré malgré les compétences qu'il estime posséder). Michel Denis m'a dit qu'il comptait beaucoup sur l'aide de l'ensemble de l'Association des Ecrivains Bretons. Je demande donc à tous ceux qui oimeroient rédiger une ou plusieurs notices de me le faire savoir : je m'empresserai de les proposer.

Afin que tous les articles présentent tout le sérieux désirable, il est exigé de ceux qui offrent de traiter un sujet qu'ils précisent sur quelles sources ils ont l'intention de s'appuyer et donnent des références bibliographiques. Les notices seront signées et donneront lieu à une petite rétribution.

Même si vous ne vous proposez pas vous-même pour rédiger un article, vous êtes invité à faire des suggestions pour les "entrées". C'est-à-dire que vous pouvez m'écrire : "Il serait bon qu'il y ait une notice sur tel ou tel écrivain (donner à son sujet quelques indications biobibliographiques) ou sur tel ou tel personnage historique, sur tel ou tel phénomène géologique, particularité géographique, monument, oiseau, végétal, événement, etc..." La grande crainte des responsables est, en effet - et c'est bien naturel - d'oublier un personnage, une chose, un fait dont il serait impensable de ne pas parler à propos de la Bretagne.

Il est admis que les écrivains et artistes non Bretons mais ayant mis la Bretagne dans leur œuvre seront cités.

Il va sans dire que l'Encyclopédie portera sur l'ensemble de la Bretagne authentique à cinq départements.

N'hésitez pas à m'envoyer dès maintenant vos suggestions et vos propositions de collaboration que je transmettrai à qui de droit.

Yann Brekilien

PRIX DES ECRIVAINS BRETONS 1986

Les prix littéraires des Ecrivains Bretons 1986 seront décernés à Pont-l'Abbé le 10 mai 1986, dans le cadre du Congrès annuel de notre association. Le Grand Prix, d'un montant de 12 000 F (fondation Yves Rocher), pourra être attribué indifféremment à un roman, essai, recueil

de poèmes, recueil de nouvelles ou ouvrage historique, en langue française ou en langue bretonne. Les autres prix seront affectés, par décision souveraine du jury, en fonction du genre qui aura été couronné par le Grand Prix, sous les réserves suivantes : le Prix Pierre Roy couronnera obligatoirement une œuvre en langue bretonne, le Prix Le Mercier d'Em un ouvrage historique.

Ne sont admis à concourir que les ouvrages édités au cours de l'année 1984 et dont les auteurs sont bretons, d'origine ou de résidence.

Le jury est composé de Yann Brekilien, président, Jeanne Bluteau, Hervé Le Boterf, Gérard Le Gouic, Charles Le Quintrec, Antony Lhéritier, Yvon Mauffret, Yann Poilvet et Naig Rozmor.

Les candidats doivent envoyer leurs ouvrages avant le 15 janvier 1986, en neuf exemplaires, au Secrétariat du Prix des Ecrivains Bretons, Bibliothèque Municipale, place Toul-al-Ler, 29000 Quimper.

LE CARNET DE KORN BOUD

Notre ami Michel Renouard a été élu président de l'Association des Ecrivains de l'Ouest, lors de la dernière assemblée générale. Mais il a démissionné de ses fonctions au bout de deux mois. Nous le félicitons de sa courte mais intense présidence.

Patricia Le Tutour et Guy-Christophe Coppel vous font part de leur mariage le jeudi 31 octobre 1985 à 15 h 30 à la mairie de Rennes.

Erwan Picard continue à collectionner les lauriers : premier prix du recueil et grand prix du poème au concours de poésie Onitis, prix du poème breton 1984 de l'Union littéraire et artistique de St-Etienne, rose d'argent au prix des Trouvères 1985 de la ville du Touquet, grand diplôme d'honneur de l'Association des peintres, poètes et écrivains Landais et prix des Cahiers bretons 1985.

Au palmarès du concours littéraire 1985 de l'Association des peintres, poètes et écrivains Landais, nous relevons également le nom de notre ami Maurice Le Flohic qui a obtenu, lui aussi, un grand diplôme d'honneur.

Notre amie Dodik, présidente des Rencontres Poétiques Internationales de Bretagne organise, du 26 au 28 octobre, à St-Halo et au Mont St-Michel, des journées sur les Mythes et Contes, avec la participation - entre autres - de Youenn Gwernig, Yves La Prairie et Jean Markale.

La revue "La Nouvelle Tout de feu" a consacré un numéro spécial à Tristan Corbière et l'on y trouve, notamment, d'excellents articles d'Antony Lhéritier, René Guyonard et un poème de Gérard Le Gouic.

Notre ami Pierre Le Bris, libraire-éditeur à Brest, a réalisé une prestigieuse édition des carnets de croquis et aquarelles de Lalaisse, jusqu'ici inédits, avec des commentaires de Denise Delouche. C'est le plus beau et le plus précieux document sur les costumes bretons au milieu du siècle dernier que nous possédions.

Notre ami Jean Picollec, nouvel adhérent de notre association, a, lui, procédé à l'édition en français de "la Chanson d'Aiquin", œuvre médiévale écrite en Bretagne qui n'avait jamais été traduite en français moderne.

LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION
VIENNENT DE PUBLIER

- Gwenn-**AEI** BOLLORE - Les Amants de l'espace (roman). *Le Cherche-Midi*, 78 f
Yann BREKILIEU - Histoire de la Bretagne (édition nouvelle). *France-Empire*, 98 f
Yann BREKILIEU - La Louve et le sanglier (roman historique). *Ed. du Rochet*, 98 f
Joseph CHARDRONNET - Histoire de Bretagne (réédition). *N.E.L.*, 75 f
Claudette COMBES - Une rencontre d'amour, Victor Hugo et la Bretagne. *CTD Editions*, 98 f
Alain LE DIUZET - Yannig (récit en breton). *Bud Nevez*, 30 f
Alain DUPONT - Complaintes océanes (poèmes). *Arcaam*, 40 f
Jean-Pierre FILY - Le Clown a perdu sa grimace. *Junior poche*.
Maurice LE FLOHIC - Viviane, ma sœur (poèmes). *Ed. des poètes bretons, Saint-Malo*.
Xavier GRALL (posthume) - Les Billets d'Olivier. *Ed. du Cerf*, 80 f
Alain LE GRAND - Quimper, un siècle d'histoire. *Calligrammes, Quimper*.
Hervé HERRI (Pierre ROY) (posthume) - Trémenet eo an amzer-se. *Breizh hor Bro*, 80 f
Jeanine HUAS - Juliette Drouot ou le bel amour de Victor Hugo. *Ed. Gaston Lachurie*.
Hervé HUET - Les Pierres noires (poèmes). *Chez l'auteur, 24 rue Henri-Dunant, 89100 Soucy*.
Hervé JAOUEN - Journal d'Irlande. *Calligrammes, Quimper*, 68 f
Jean MARKALE - Lancelot et la chevalerie arthurienne. *Ed. Imago*, 105 f
Jean MARKALE - L'Épopée celtique en Bretagne (réédition). *Payot*, 110 f
Joseph MARTRAY - La Bretagne dans la Révolution française. *France-Empire*, 82 f
Yvon MAUFFRET - Au revoir Fenimore (conte pour enfants). *Callimard (coll. Folio cadet)*
Simone MORAND - Des galettes et des crêpes en Bretagne. *Ed. Jos Le Douré, Châteaulin*, 20 f
Patrick et Olivier POIVRE D'ARVOR - Le Roman de Virginie. *Baland*, 79 f
Visant SEITE - Ar Marh reiz - E Bro Leon gwechall. *Emgleo Breiz*, 75 f
TAL HOUARN - Maisons et villages bretons. *Ouest-France*.

TOUJOURS PAS DE SUBVENTIONS !

Le Conseil Général du Finistère, à qui nous avons demandé une subvention pour remplacer celle qui nous était naguère attribuée au titre de la Charte Culturelle, dont le Conseil Régional n'avait pas voulu assurer le relais, nous a refusé cette subvention, sans explications.

Heureusement, les cotisations sont mieux rentrées cette année que les années précédentes, sans quoi la situation serait critique et notre action serait paralysée. Mais trop d'adhérents encore ne s'en sont pas acquittés, sans doute par négligence. Nous leur adressons un S.O.S. : qu'ils pensent à se mettre en règle pour nous manifester leur amitié et leur solidarité. Il ne serait pas chic de leur part de faire la sourde oreille à cet appel. La cotisation (100 f) est à adresser au trésorier, Hervé Jaouen, Kerdévet, 29000 Exgué-Gabéric.

Plusieurs membres ont eu la gentillesse de nous adresser une somme supérieure à 100 F. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés. Grâce à eux, Korn Boud peut continuer à paraître.

NOUVELLES DE LA SECTION D'ILLE-&-VILAINE

Les poètes et les écrivains vont avoir un bureau et un stand au Centre Artistique des Lices qui vient de s'ouvrir, 18 rue Nantaise. Outre des dépôts de livres, il pourra y être organisé des ventes-signatures, des causeries littéraires, etc. René Sauvaget y prévoit une exposition de poèmes-affiches ou peintures.

Le premier jeudi de chaque mois ont lieu des soirées "Art et Poésie" sur un thème précis. Sont invités chaque fois un poète et un artiste (arts plastiques ou musique). Le public peut ensuite dire, jouer, chanter ses compositions. Thème du 3 novembre : "Les couleurs des sons, des mots et les images". En décembre : veillée "Contes et Légendes" au coin du feu (apporter sa bûche si possible). Animateur : René Sauvaget.

Une causerie de J.P. Letort est prévue, soit à la Galerie des Lices, soit dans le cycle des soirées ci-dessus, Maison Bleue, 123 bd de Verdun. D'autres causeries suivront.

Odetta Lang, Claude Vaillant et Maurice Le Flohic entrent au Jury des Poètes Bretons.

Une possibilité d'impression à prix réduit (moitié moins cher) et au travail soigné existe désormais à Rennes (tracts, affiches, auto-collants, plaquettes de poèmes, recueils de nouvelles, etc.). S'adresser aux délégués départementaux d'Ille-&-Vilaine.

On annonce la naissance prochaine (février 1986) de la revue "Pluriels" par un collectif d'artistes, écrivains, journalistes. Elle sera consacrée aux arts, à l'écriture, à la nature et à la science. Directeur : Régis Leguay, 35160 Brétéuil.

Notre délégué départemental, René Sauvaget, s'est vu décerner le Prix Vents et Marées pour un hommage à Victor Hugo, à l'Université Populaire de St-Nazaire.

On recherche des collaborateurs en vue d'une éventuelle émission poétique à Rennes. On propose des frappes de thèses, romans et tous travaux d'écriture. S'adresser au Délégué départemental.

SOUTIEN A JEAN-PAUL KAUFFMANN

Joëlle Kauffmann, l'épouse de notre malheureux compatriote détenu en otage au Liban, a écrit à tous les membres de notre association pour leur demander de lui adresser un texte de 25 lignes soutenant son action. Nous pensons qu'en tant que Bretons et en tant qu'écrivains, tous auront répondu à son appel. Le président Brekilien lui a envoyé un texte au nom de l'Association en même temps qu'en son nom personnel.

A Rennes, notre ami René Sauvaget, délégué départemental, nous a représentés à une séance donnée pour réclamer la libération de Jean-Paul Kauffmann et de ses compagnons, et y a lu une déclaration qui a été très applaudie.

Notre secrétaire, pour sa part, a adressé une belle lettre que nous nous faisons un devoir de reproduire ci-dessous :

Jeunesse du monde encore libre, sais-tu qu'il fait bon vivre dans les vents atlantiques ?

Toi qui passes des portes hors les murs; toi qui ouvres des fenêtres pour aspirer la Lumière Divine...

Toi qui marches sur les chemins que tu as choisis avec ta propre conscience, pour tenter de t'accomplir en un Destin désiré.

Saluons Jean-Paul Kauffmann, Michel Seurat, Marcel Carton, Marcel Fontaine et Alfred Godzabeh.

Depuis l'Europe d'Extrême pointe occidentale, en notre Bretagne de terre et de mer, par notre vieux peuple minoritaire d'Arcoat et d'Armon, là où naquit aussi Joëlle la courageuse épouse, exemplaire parmi toutes les autres femmes qui attendent vos libérations.

Par-delà les éclats de voix et de flashes, les fracas du métal guerrier, les gens de bonne volonté sont à l'écoute du silence qui se crée patiemment et sûrement la Foi et l'Espérance en des temps meilleurs.

Vous, otages douloureux, vous avez encore un Nom à travers lequel il nous faut aussi désigner tous les oubliés de siècles en siècles, tous les anéantis d'une humanité souffrante atteinte d'Absurdité.

Ainsi faut-il subir le pire des paradoxes mentaux, celui des temps modernes, entretenu dans l'utopie nécessaire du Progrès vers une paix universelle inaccessible, dans la réalité froide que vous endurez, celle d'un temps où perdure pour encore des sursauts de barbarie.

Des profondeurs de nos êtres archaïques de vieux Bretons, nous entendons encore l'écho du cri antique de nos ancêtres : "Liberté Armorique !" (Frankiz Armorik !)... Nous nous en saisissons dans l'actualité. Que ce cri essentiel soit lancé dans toutes les langues au nom de tous les peuples. Harmonies infinies pour une Symphonie fraternelle.

Dans la lignée des Druides : LA VERITE FACE AU MONDE.

Jorda-Ronan CAERLEON

NOUVELLES DES LETTRES EN GENERAL

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès, dans sa 81^e année, de l'excellent écrivain en langue bretonne Loeiz Andouard. Né en 1904 à Binic où son père était douanier, il a été capitaine au long cours, puis journaliste. Après avoir appris le breton, il apprit le gaélique d'Irlande. Il a collaboré à de nombreuses revues bretonnantes et, au moment où la mort l'a enlevé, il venait d'achever le manuscrit d'un dictionnaire breton-irlandais et irlandais-breton, actuellement sous presse.

Les 1^{er}, 2 et 3 novembre se tiendra à l'Hôtel de Ville de Morlaix le premier Salon du Livre historique. Plusieurs membres de notre association y participeront.

Le coût des livres a augmenté plus vite que le coût de la vie. En raison des hausses spectaculaires du prix du papier. Un livre de 300 pages qui se vendait autour de 35 f en 1975, ne se vend plus, aujourd'hui, moins de 80 f.

A Paris, le grand magasin du Printemps a ouvert un "espace lairs" où la librairie tient une place importante et occupe une vaste surface. De nombreux écrivains étaient invités à son inauguration, le 9 octobre, dont deux membres de notre association, Irène Fraïn et Yann Brekilien.

La traditionnelle vente des écrivains bretons à Paris se déroulera le 16 novembre après-midi à la Maison de la Bretagne (dans la Tour Montparnasse). Les locaux étant plus petits que les salons de l'Hôtel ex-Sheraton où se tenait cette manifestation les années passées, les organisateurs ont dû réduire de moitié, non sans regret, le nombre des écrivains invités.

Les principaux lauréats du concours littéraire 1985 de l'Université Populaire de St-Nazaire sont : Grand Prix René Bégoudeau et Marthe Pleyne, Prix de la ville de St-Nazaire (jeunes poètes) Catherine Guillou, Grand Prix de la Nouvelle Jean-Noël L'Eost, Grand Prix de l'Essai Jean-Luc Vignon, Grand Prix du Fantastique Emmanuel Follope, Grand Prix Vents et Marées René Sauvaget. Les œuvres primées seront publiées dans le bulletin "Vents et Marées".

Palmarès des Prix des Poètes Bretons 1985 (SPAF) : Grand Prix Mme Janine Deniel, Second prix René Cloître, Prix spécial du Jury pour la valeur et l'originalité du manuscrit Marie-Dominique Plot, Prix de la ville de Plouzané Bertrand Borne, Prix de la SPAF bretonne Yvon Barbeau, Prix Gilles Fournel (poésie moderne) Mark Chaubaron, Prix Henri de Lagarde Montlezun (poésie classique) Mme Madeleine André Boulin, Mentions d'honneur Mme Cadiou-Legendre, Michel Noël et M. l'Abbé Louis François, Mention spéciale Bertrand Davost, Prix André Bourgeois-Macé (à un jeune poète) Françoise Léon, Prix des Cahiers Bretons Erwan Picard, Prix de la Nouvelle Mme Jeanne Marie Le Fichoux-Kerrouet. Remarque : Daniel Caillé. Remise des prix à Plouzané les 26 et 27 octobre.

LES AMANTS DE L'ESPACE

par Gwenn-Aël BOLLORÉ

En l'an 2015, une grande aventure humaine, intégrée dans un audacieux roman d'amour et d'anticipation.

Eternel roman des grands désirs humains, cette nouvelle quête d'un Graal qui se situerait dans le cosmos, à la découverte d'Atlantides.

Fantastique terrien, ce lieutenant Brock - d'une technicité à toute épreuve - peut-être le dernier des Terriens - propulsé dans les espaces intersidéraux où tous les vivants jouissent de la transmission de pensée à la vitesse de la lumière.

Abordant la planète Harmonie, il y découvre plus que la vie, la paix et l'amour sous les apparences séduisantes de Oulla aux yeux verts, à la chevelure argentée et peau duvetée... Union des deux planètes, Terre et Harmonie. Volupté, humour, sensualité expérimentale dont je ne dévoilerai pas l'intime secret.

Il faut retenir que la vigueur de ce roman, sa dynamique, puisent dans sa philosophie transcendante de l'Espace et du Temps, vers l'Infini divin... L'audacieux pari.

Les Amants de l'Espace vivent dans l'intuition d'un saint Jean d'Apocalypse, d'un Camille Flammarion, d'un Teilhard de Chardin... vers des enfantements fantastiques pour l'avenir et l'évolution. Pour l'avenir, des hominiens aux presque dieux : l'Homme nouveau.

Ce roman ferait un excellent film. Les chapitres sont déjà des séquences. Rappelons-nous que l'auteur est aussi cinéaste.

Le peintre Bernard Louédin a illustré la couverture avec tout son talent dans des tonalités et un mouvement toutes de symphonie.

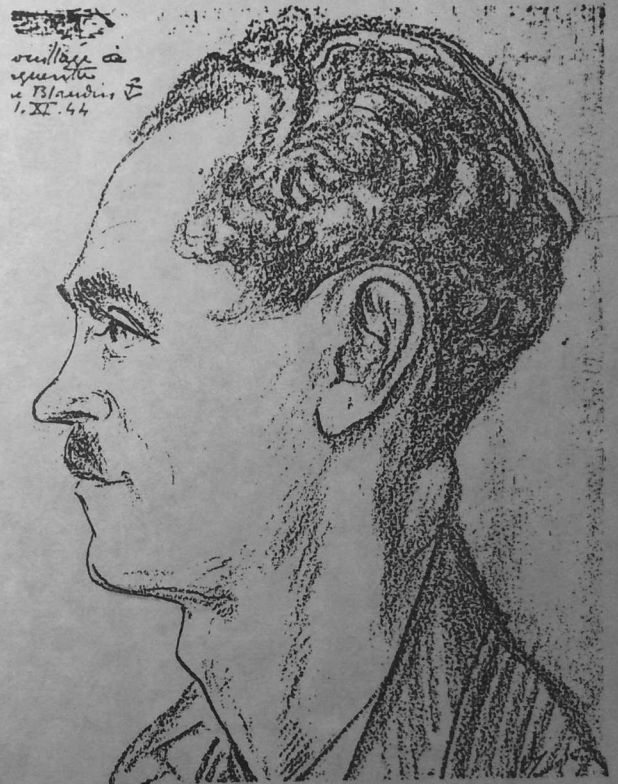
Anne-Marie Penarz

Editions "Le Cherche-Midi", Paris.

KORN-BOUD, bulletin apériodique des Ecrivains Bretons

Direction : Yann BREKILIEN, 38 rue Jeanne d'Arc, 29000 QUIMPER

ISSN : 0293-342 X



Youenn DREZEN

Ecrivain bretonnant, membre des "Seiz Breur", que nous honorerons au Congrès de Pont-l'Abbé



Bois gravé de R.Y. Kreston extrait du célèbre roman de
Youenn Drezen, "Itron Varia Garmez"